



SETMANARI CASTELLARENC

ANY I :: NUM. 3  
17 de març de 1933Redacció i Administració:  
Puig de la Creu, 3Número solt: 20 cèntims  
Subscripció: 60 » al mes.

## Honorem la Llengua

La postergació que a sofert el poble català, ha fet nèixer en els catalans un sentiment propens sempre a la protesta. Les humiliacions infligides a les nostres institucions, a les nostres costums i la nostra llengua per uns governs centralistes, que deien voler resoldre el problema, mal anomenat problema català, varen tenir la virtut de crear en nosaltres un ambient de franca revolta, manifestant-se adés en rebudes glacials i protestatàries als monarques o als seus ministres, adés en manifestacions reprimides amb un zel ferotge per la policia al servei dels dictadors.

De totes aquelles humiliacions, cap de més feridora que la privació d'usar la nostra llengua en els cercles oficials, en les escoles i fins i tot en moltes institucions privades. Aquest enfupiment contra les nostres coses que culminà en temps de la dictadura, per més paradoxal que sembli, va revifar l'anhel de conèixer la nostra cultura i així va ésser en aquell temps quan es varen publicar més llibres en català, que el públic àvid de llegir tot el que satisfia el pregon sentiment de patria aleshores befat i perseguit, exhauria amb més facilitat.

Els clams demanant el reconeixement del dret que tenim els catalans d'usar la nostra llengua, per ells «dialecte», anaren en augment. Però res hi valia i havia de venir el canvi de règim i amb ell els sistemes renovadors d'aquella funesta política, perquè ens fós reconegut el més elemental dels nostres drets. La República pel seu ministre, català vertament, Marcel·lí Domingo, va obrir-nos amb el decret de bilingüisme un camp de llibertat, que després ha estat aixamplat i refermat amb la concessió que en l'Estatut ve consignada. En l'article segon de l'Estatut votat en les Corts Constituents de Madrid, es declara llengua oficial la catalana. I bé; malgrat no haver assolit tot el que volem, en aquest punt ja tenim el que demanàvem i ara és hora, doncs, d'aprofitar-ho i de no malmetre el pervindre de l'autonomia. No fós cas que contribuïssim al seu desprestigi!

La major part dels catalans però, després de tants anys de tenir arreconada aquesta arma que és la nostra parla en les llars com la ventafocs i intruïts en unes escoles on ens ensenyaven en un altre llengua, que per respectable que ens sigui, no era la nostra, avui gairabé gosariem dir que no sabem com esgrimir-la de tan rovellada. Més el despertar de la consciència catalana enfrontant-nos amb la responsabilitat que tenim tots si volem que l'autonomia no fracassi, ha d'animar-nos. L'obra gegant i patriòtica del mestre Fabra, en tornar a la terra el seu idioma pur i bell, ha de facilitar-nos la tasca de pulir l'arma més noble que posseïm i la característica més remarcable de la nostra personalitat nacional.

Per això a tot arreu de Catalunya les dues benemèrites entitats, l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana i Palestra, porten les seves campanyes en pro de la nostra cultura i hem de constatar que no és pas estèril la seva tasca quan veiem l'entusiasme que palesen els actes de propaganda per les nostres comarques. Ací que hi ha constituïda la Delegació de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, però que no coneixem la seva actuació per manca d'ambient que fés viable aquella propagació, creiem que ella hauria d'ésser la patrocinadora d'uns cursets de llengua i gramàtica catalana, invitant a cooperar-hi a totes les entitats. I no dubtem que la invitació fóra ben rebuda, oi més quan sabem que hi ha entitats disposades a contribuir-hi, perquè els castellarencs sabrem fer-nos càrrec del que representa l'ús del propi idioma per la consecució de les nostres llibertats nacionals.

Demaneu sempre el deliciós licor ESTOMACAL

# Caprinet Caprinet

## VIDA MUNICIPAL

### SESSIÓ

Sessió ordinària celebrada pel nostre Ajuntament, el dia 15 del corrent.

Aprovar l'acta de la sessió darrera. Assabentar-se de la correspondència oficial rebuda durant la setmana.

Es dóna compte dels serveis prestats pels empleats municipals durant la setmana i després de llegir el Sr. Secretari la relació dels venedors de llet, amb la graduació obtinguda en l'inspecció feta, s'acorda instruir, com la setmana passada, expedient contra Joan Llorach, qui persisteix en la baixa graduació del producte que posa en venda i advertir-li que de seguir així, li serà prohibida la venda al públic.

Es dóna compte, també, de què la vigilància que exerceixen els empleats Umbert i Soley, féu possible d'esbrinar que el recader Joan Bonamusa, portava dues caixes contenint llard, procedents de fora de la localitat, una de les quals fou portada al domicili de Llorenç Baqués sense satisfer l'arbitri municipal establert, i l'altra, que fou vista en el seu garatg, va desaparèixer, simulant l'endemà, que entrava aquell dia i que estava disposat a declarar-la, per donar compliment als requisits establerts per a l'importació d'aquestes mercaderies. Com sia que el dia abans els empleats no tan sols varen estar segurs de l'existència d'aquesta caixa, sinó de la persona a qui anava adreçada, no els fou difícil assegurar-se de què era la mateixa i que amb la nova entrada fingida, es pretenia eludir la responsabilitat de no haver-la presentada.

Davant d'aquests fets, l'Ajuntament creu que cal intensificar la vigilància, per tal d'evitar el frau que representa a l'erari municipal, l'entrada de carns, especialment de porc, i que no és necessària tan sols en aquest aspecte, sinó en el sanitari pel perill en que es posa a la salut pública, al consumir carns de procedència ignorada i que podrien resultar malaltes o averiades, amb el lamentable resultat consegüent; per qual cosa, s'acorda ratificar els acords presos per Ajuntaments precedents, en el sentit de fer responsables als transportadors que introdueixin espècies adulterables a la població, si se'ls troben en poder seu, prescindint de què

(Continua a la pàgina 3)



# Espectacles

## Esports

### FUTBOL

#### A RUBÍ

CASTELLAR, F. C. —2—

U. E. DE RUBÍ —0—

Fou una veritable llàstima que alguns jugadors del Rubí, al veure que el resultat els era advers, perdessin els estrepis i volguessin contrarrestar la superioritat palesada pel Castellar, per mitjà de violències reprovables que no tingueren altres conseqüències que deslluir la partida, força interessant al primer temps, i lesionar a varis dels nostres jugadors. De tot el que passà cal culpar-ne a l'àrbitre que, si bé no tingué gaires errors i actuà imparcialment, no sabé reprimir el joc dur que practicaren els propietaris del terreny.

Els quaranta cinc primers minuts de lluita foren netament favorables al Castellar que jugà amb molt d'encert i entusiasme i si l'accentuat domini que exercí no guarda relació amb el nombre de gols aconseguit, cal atribuir-ho a Pérez, el porter rubinenc, que tingué una excel·lent tarda.

El Rubí es defensà coratjosament, però en canvi, les comptades avançades que portà a cap foren fàcilment anul·lades per la defensa del Castellar i quan la passaren, no afribaren mai a inquietar seriosament Umbert, el qual hagué d'intervenir només que en cinc o sis ocasions.

En arribar al descans el resultat era d'un a zero, punt que es produí de la manera següent: Una pilota que rebé de Palà, la corré Torrents fins a ran de la línia de quic, des de on centrà a mitja alçària entrant impetuosa a la rematada Serra i Vila i en intentar la defensa rubinenca aclarir la situació, ho féu amb tanta desgràcia que introduí la bala dintre el seu propi marc. Anotaàrem quatre corners contra el Rubí per un contra el Castellar, una bona capcinada de Serra que deturà magníficament Pérez i un xut de contra de Vila que passà fregant el pal quan el porter estava irremissiblement batut.

Represa la partida, ja no veiérem futbol, sinó una sèrie de jugades violentes, de cara al físic del jugador, que feren interrompre el joc per tal de poder atendre a Boronat, Sanmiquel, Palà i Vila. Pel que acabem de dir el lector ja s'haurà fet càrrec que no fou pas el Castellar que sobressortí per aquest cantó. El joc esdevingué insuls car els nostres es reservaven. Tot amb tot, realizaren boniques combinacions, una de les quals s'acabà amb un nou gol entrat per Palà al rematar

bellament, d'un fort tret esbiaixat, una centrada de Serentill. Després es produí la brutal jugada de què fou objecte Vila i els nostres es preocuparen d'acabar el més bonament possible.

El Castellar arrengrerà a: Umbert, Boronat, Jover, Montserrat, Sanmiquel, Antó, Torrents, Palà, Serra, Vila i Serentill. Distincions: Jover, Sanmiquel, Torrents i Vila pels nostres i el porter, la defensa i els dos interiors pels rubinencs. El públic, apassionat i cridaner, però condemnà enèrgicament els excessos d'alguns dels seus jugadors.

J. B.

## Teatre

### A T E N E U

La representació teatral donada el diumenge proppassat, no va satisfer tan intensament com altres vegades. L'obra «Escola de senyores», és una comèdia molt fina, sostinguda per un diàleg àgil, escrit de mà mestra, però que, confiant massa en la seva excel·lència, allarga excessivament les situacions.

La solució donada al conflicte matrimonial que s'hi planteja, és una mica capriciosa i el públic troba que un terme mitg, hauria estat força estimable. A més, està mancada d'aquella emotivitat que el nostre públic vol trobar en les comèdies, i tot plegat, féu que no passés d'una cosa acceptable per a passar una tarda, però no per deixar l'espectador satisfet.

La presentació, bona, amb l'acostumada dignitat amb què sap posar les obres, la nostra primera agrupació teatral. Unes observacions només: Cal evitar que, quan es porta un paper a la signatura, el públic no vegi que aquest està en blanc; que quan es simula tapar l'aparell telefònic en comunicació, per tal de què l'observació que es fa a un personatge present a l'escena, no sigui transmesa al comunicant suposat, es faci a la boca transmissora i no al receptor com succeí.

L'actuació dels actors, bona en tota la part masculina, destacant considerablement com sempre, la d'Antoni Girbau, qui, malgrat interpretar un tipus bastant estrafolari, s'en sortí admirablement. En Joan Vilanova, bé, si no fós aquell ingrat timbre de veu, que abans no tenia; és un petit defecte que creiem pot corregir i estem segurs que ho farà pel seu mateix bé.

Es digne també de destacar-se, el recent ingressat Antoni Viñas, qui, de seguir progressant com ara, creiem assolirà l'honor de figurar entre els primers de tan notable conjunt.

De les senyores, Rosal a Rovira ens

agradà en primer lloc i fou l'única que es salvà de la crema. Es sabia el paper, vestí bé i es mogué sempre amb aquella desenvoltura seva, tan característica, situant-se admirablement i canviant d'expressió sense violència. La característica la trobarem poc senyora; «Elisa», no es sabia el paper i parlava amb una lentitut desesperant. Llàstima de malmetre una dicció tan clara! Pel que fa a la senyoreta Graneri, se'n sortí, si bé el seu paper no tenia res d'extraordinari.

La peça fou un passatemps com totes i salvada pel treball magnífic a què ens té acostumat el Sr. Girbau, que dit sia de pas, es trobà molt mal secundat.

Una cosa mereix tots els nostres elogis: La puntualitat amb què començà la representació, cosa que desitgem sigui repetida en les representacions vinents.

El públic, una mica baladrer com sempre en els comentaris i massa propici a distreure's, va demostrar, amb l'intensitat dels seus aplaudiments, l'impresió rebuda.

Com a observació final, fem constar que les nostres cròniques procurarem que siguin sempre sinceres i mai rebentaires per sistema, considerant que no ho mereix una agrupació que amb tan d'amor i dignitat presenta les obres.

«LA FARGA», es complau amb ocasió de la seva primera ressenya, en felicitar els components de l'Esbart teatral, encoratjant-los a què prossegueixin la seva admirable tasca.

## Cinema

### EXCELSIOR CINEMA

Dues pel·lícules ben estimables les que ens foren presentades en aquest saló el darrer diumenge.

«Danzad, locos, danzad», és una producció notable per la riquesa de presenta-

## Casa Pascuet

Rebudes les Novetats en Llaneria i

Sederia, per primavera i istiu

GRAN ASSORTIT D'ARTICLES

PER A PRIMERA COMUNIO

Preus limitats

MAJOR, 45 i 47



## TRIBUNA LLIURE

## Remenant la cua

Hi ha molts homes que remenen la cua quan ve l'amo o l'encarregat, tan és que sigui l'un com l'altre, i n'hi ha que la remenen quan venen eleccions perquè els facin anar en candidatura i per uns quants sufragis puguin entrar a l'Ajuntament prometent el que després no atenen, i altres que malgrat ja hi són, volen estar-hi dos anys més a remanar l'olla.

Dons bé; fa dos anys que vàrem votar l'Ajuntament que encara avui existeix i entre la alegria i la satisfacció que tots teniem per haver aconseguit el que feia molts anys que cercàvem, es va parlar de varies coses, però la més important va ésser de crear unes escoles noves; es va dir que aquest poble estava mancat de cultura i que hi faltaven mestres, en fi, que s'hi havia de posar tot l'interès per aconseguir-ho.

Mes bé; l'interès que hi ha hagut és de deixar-ho a dins la cistella dels papers mullats. Els nostres fills encara segueixen a les mateixes escoles patronals, sota les lleis eclesiàstiques, celebrant tots els sants i santets que hi ha en el calendari i d'altres que hi afegeixen: i no dono la culpa als mestres, no, qui la té és l'Ajuntament perquè no ha fet el que va prometre.

Què ha fet l'Ajuntament durant aquest temps? Quatre clavegueres sense sortida, quatre parets i unes quantes flors per fer bonic. Però això no es estrany: tots els Alcaldes fan el mateix, tots fan una cosa o altra i ho fan perquè el dia de demà puguin dir això és fet de tal o qual. Però a

nosaltres això no ens interessava, jo crec que eren mésconvenients les escoles i així les pessetes haurien sigut més ben esmerçades. La República només ha arribat a les capitals, però en els pobles solament s'ha canviat el color de la bandera, el demés tot paper mullat.

Tornen a venir eleccions, tornaran a remenar la cua i tornaran a guanyar. I després què? Doncs, tornarem a passar dos anys més avergonyits i amb la boca oberta, esperant que es facin les escoles; perquè no deixa d'ésser vergonyós que un poble de quatre mil ànimes, si bé és veritat que hi ha un gran edifici, però desgraciadament hi han pocs mestres. Vaja, senyor Alcalde, no tanta calma!

A. ALDAZ

## Notes de la Redacció:

1.<sup>a</sup> La Redacció no es fa solidària dels articles d'aquesta secció; d'ells en seran únicament responsables llurs autors.

2.<sup>a</sup> Els originals no seran retornats i hauran d'anar signats. Podrà usar-se a la seva publicació d'inicials o pseudònim, prèvia advertència en l'original.

## NOTA

Un enamorat de «LA FARGA».— No podem publicar el seu escrit, perquè no va signat. Nosaltres, com vostè, lamentem que hi hagi qui s'entretengui fent brometa de malt gust, però cal complir sempre les condicions acordades per aquesta Redacció.

## CONTINUACIÓ DE LA SESSIÓ

portin indicacions a qui van adreçades i s'acorda també, imposar una penyora de 100 pessetes al recader Joan Bonamusa, per la defraudació comesa.

Repasar i aprovar les relacions de bestiar sacrificat a l'escorxador, des del 4 al 10 del mes que som, que importen 392'20 Ptes. la de bens i 679'05 Ptes. la de porcs.

Aprovar les notes de jornals empleats en la reparació i neteja de carrers durant la setmana.

Aprovar els següents dictàmens de la Comissió de Foment, concedint permís a Segimond Sanllehi, Josep Boadella Girbau, Jaume Rocavert Homet i Antònia Sanmartí Culell, per a construir la voravia; a Josep Sanmartí Culell, per a construir la voravia i fer altres obres de reparació i a Montserrat Vilatersana, per posar una cortina a la façana de la casa n.º 21 del carrer Major.

## AGRUPACIÓ ESPORTIVA

Traslladant-se el nostre primer equip el propi diumenge, dia 19, a Sentmenat, el partit que tenia de celebrar-se el dia 25, per poguer començar el torneig, em decidit fer-lo el DIA 19, de comú acord amb les Juntres.

Es convida a tots els socis i públic en general.

## EQUIP:

Umbert  
Humet Boronat  
Antó Torras Busqueta  
Montserrat Palà Sanmiquel  
Torrens Suplent: P. Nonet Serrantill

Sortirà un auto a les 2'30, enfront de l'estatge social.

Aprovar diversos comptes presentats. Seguidament va donar-se per acabada la sessió.

SERVEIS D'INSPECCIÓ  
SANITARIA D'ALIMENTS

Pel personal corresponent, ha estat graduada la densitat de la llet destinada al consum públic, havent donat el resultat següent:

Joan Llorach, (Cabra), 23 graus; Pau Tubau, (Cabra), 29 graus; Pere Rifer, (Vaca), 29 graus; Benet Juliana, (Vaca), 30 graus; Joan Casajoana, (Vaca), 29-33 graus; Josep Jordà, (Vaca), 30 graus; Estere Valls, (Vaca), 30 graus; Joan Escadé, (Vaca), 30 graus; Lluís Sans, (Vaca), 31 graus; Joan Bruguera, (Vaca), 31 graus; Ramon Prat, (Vaca), 32 graus; Marcel·lí Ubach, (Vaca), 32 graus.

## NOTICIARI

## NAIXEMENTS

En Josep Gili Parés, fill de Joan i d'Àvelina. L'enhorabona als seus pares i a la família del nostre company de Redacció, En Magí Gili.

Dimecres, la muller del veí Josep Ribas i Ribas, senyora Ramona Galceran, iufantà un xamós nen. Felicitem a les famílies Ribas i Galceran.

## MEMORIA

Ha estat repartit un llibret, contenint la gestió del nostre Ajuntament, des del 14 d'abril fins al juny de 1932. Aquest acte democràtic ha estat elogiat per tot el veïnat.

## ACCIDENT

El passat dimecres, el camió del recader a Sabadell, Sr. Pere Ferrer, va topar amb un arbre de la carretera de Sabadell, a causa d'haver-se trencat la direcció. Sortosament sols va ocasionar-se una ferida lleu, la muller de l'esmentat senyor.

FARMACIA de torn per a diumenge,  
Major, 16.

ESTANC de torn per a diumenge,  
Centre, 8.

ció i pel treball dels actors, que encarnen els seus tipus respectius, amb un verisme extraordinari. Joan Crawford, fa un treball magnífic, en el seu doble aspecte de noia de sa casa i dona seductora per necessitat.

«El pasado acusa», és una cinta que reïx pel seu argument, basat en una de les situacions més difícils que la vida presenta, roda sempre a l'entorn d'una figura desgraciada, que, per ser-ho, ja s'emporta tota la simpatia del públic; resol el conflicte de cara a l'espectador i és presentada en idioma conegut, condició essencialíssima perquè un film adquireixi el títol d'excel·lent, entre el nostre públic. El treball dels actors, acceptable, si bé la fotografia no molt clara i totes les escenes són rodades en interiors vulgars, ço que vol dir que no és cap producció luxosa, merescut l'elogi que pressentien els empressaris.

SUBSCRIVIU-VOS A «LA FARGA»



## Ateneu Castellarenc

Diumenge, 19 març de 1933

Programa totalment sonor

### GENTE ALEGRE

comèdia parlada  
i cantada en  
espanyol per

Roberto Rey i  
Rosita Moreno

### HUMO DE POLVORA

per RICHARD  
ARLEN

Dibuixos  
animats



SESSIÓ ESPECIAL a les 9 de la nit, al preu de 60 cèntims.

## Excelsior

- cinema

DIUMENGE, 19 MARÇ

Extraordinari programa

Sonor

### LASCA DEL RIO GRANDE

LEO CARRILLO

### Du Barry

NORMA TALMADGE I CONRAD NAGEL

GATOS ENAMORADOS

Preus i hores de costum.

Dia 26, el programa més sensacional

### LA MUJER X

## ANUNCIS OFICIALS

El Butlletí Oficial de la província, corresponent al dia 7 d'aquest mes, insereix l'anunci següent:

### SUBHASTA PÚBLICA

D'acord amb la facultat establerta en l'article 7 del Reglament, per a la contractació d'obres i serveis municipals i article 162 de l'Estatut municipal vigent, s'anuncia la subhasta pública per l'arrendament del servei de subministre de fluid elèctric per l'enllumenat públic de la localitat i agregat Sant Feliu del Recó, qual acte tindrà lloc el dia 30 de març propinent, a les onze hores en el saló de sessions d'aquesta Casa Comunal, sota la presidència del Sr. Alcalde o Regidor Delegat i els Regidors que formen la Comissió de Foment, amb assistència del Sr. Secretari, mitjançant les condicions següents:

1.<sup>a</sup> La prestació del servei, es regularà segons les bases aprovades per l'Ajuntament, en sessió del dia 4 de gener d'enguany i que poden ésser revisades tots els dies de treball, de les deu a les dotze, a la Secretaria de l'Ajuntament, fins el dia de la celebració de la subhasta.

2.<sup>a</sup> Es fixa el preu de 0'45 Ptes. Kwh., de consum de fluid, adjudicant-se la subhasta al postor que ofereixi dit preu o altre més ventatjós.

3.<sup>a</sup> Per a poder prendre part en la

subhasta, caldrà dipositar la quantitat de 400 Ptes. en concepte de fiança provisional, o sia aproximadament el 5% de la quantitat que importa el consum de fluid durant un any, essent la fiança definitiva de 800 Ptes.

4.<sup>a</sup> La fiança provisional, serà retornada als postors que no els hi sia adjudicada la subhasta i a l'arrendatari, una vegada feta la fiança definitiva.

5.<sup>a</sup> Els plecs de proposicions seran presentades dintre sobre tancat a gust del presentador i deurà portar la següent inscripció: «Proposició per a optar a la subhasta per a l'arrendament del servei de subministre de fluid elèctric de la població i agregat Sant Feliu del Recó.

Castellar, 28 de febrer de 1933.

L'Alcalde,  
ANTONI TORT

P. A. de l'A.,  
El Secretari  
J. VALLS

### "LA CATALANA"

Pesca salada i queviures

ofereix al públic, diàriament, un extens assortit de fruites, verdures i conserves de totes classes.

### Valentí Quer

Sucursal dels acreditats cafès  
"TUPINAMBA"

MAJOR, 66

TELEFON, 21

## La casa de la ràdio

### Avelí Ferrer

PASSEIG, 96

Possa en coneixement del públic, que els aparells RUBI i HUTEPHON, que fins ara pagaban a 220 i 200 ptes., els trovaran a dita casa a 185 PTES.

Totes les vendes son assegurades per un any.

### Bar Cerveseria

### CASA QUIMET

Menjars Casolans esplendídament  
servits a preus sumament econòmics

Parada de Autocars La Vallesana

Ronda Universitat, 5 - Telèfon 11726

Ribera, impressor - Castellar